

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING DISPOSAL TYPE TYPE DU DISPOSITIF DE REMORQUAGE ANHÄNGERVORRICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CAREO TIPO ТЯГОВО-ЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	37021
PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ	SUZUKI SWIFT 2005 => (MZ)
CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO КЛАСС И ТИП СОЕДИНЕНИЯ	F
OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION ОМОЛОГАЦИЯ	e3 00 – 7253 (DIR. 94/20/CE)
CARICO VERTICALE MAX S VALUE MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STUETZLAST CARGA MAX. VERTICAL МАКСИМАЛЬНАЯ ВЕРИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	S = kg 70
VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D ЗНАЧЕНИЕ	 $D = \frac{\text{Max } \downarrow \text{ Kg} \quad \text{Max } \downarrow \text{ Kg}}{\text{Max } \downarrow \text{ Kg} \quad \text{Max } \downarrow \text{ Kg}} \times 0,00981 \leq 6,2 \text{ kN}$
COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI (8.8): TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS (8.8): COUPLE DE SERRAGE POUR VIS (8.8): SCHRAUBENANZUGSMOMENT (8.8): MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS (8.8): СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (8.8):	M6 = 10 Nm M8 = 25 Nm M10 = 55 Nm M12 = 85 Nm M14 = 135 Nm M16 = 200 Nm

NOTES D'INFORMATION

- ◆ Avant l'installation il faut s'assurer que le crochet d'attelage soit celui qui est prévu pour le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire consultez le bureau documents pour des éclaircissements ou pour demander des documents mis à jour.
- ◆ Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- ◆ Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- ◆ Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- ◆ La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- ◆ Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

ATTENTION

L'installateur est obligé d'installer à la hauteur de la boule en position bien visible une étiquette adhésive avec l'indication de la masse maximale de la boule pour le véhicule sur lequel l'attelage doit être monté.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

37021

Éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage au dessous du véhicule. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous pour la fixation du crochet d'attelage sont tous disponibles.

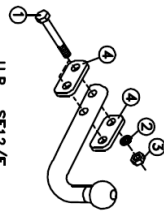
ATTENTION: PAS MONTABLE AVEC L'ACCESSOIRE SPOILER INFÉRIEUR DU PARE-CHOCS POSTÉRIEUR (ARTICLE SUZUKI 990E0-62J10-000)

1. Enlevez les parties pour le fixage inférieur du pare-chocs pour permettre le passage de la traverse de remorquage et faites une découpe dans la partie inférieure du pare-chocs selon le ci-joint schéma;
2. Décrochez le tuyau d'échappement de son support pour baisser le pot d'échappement et puis démontez le revêtement pare-chaleur;
3. Démontez la partie postérieure et les côtés du revêtement en plastique des garde-boues;
4. Desserrez la partie inférieure du revêtement en plastique des garde-boues;
5. Positionnez la contreplaque «A» dedans le coffre en se référant des burins existants «4» et marquez les trous «4 et 5»; Enlevez la contreplaque et percez les points marqués de Ø11 en faisant **ATTENTION AUX TUYAUX DU RÉSERVOIR D'ESSENCE** positionnés au-dessous de la voiture;
6. Élargissez les trous «4» avec une pointe de Ø18, insérez les entretoises «B» et posez à nouveau la contreplaque en insérant les vis. Fixez la contreplaque seulement avec les vis «5»;
7. Positionnez la contreplaque «C» en se référant aux burins «6» et marquez les trous «6,7 et 8» (vérifiez que la distance entre les trous «4» et «8» soit comme celle indiquée dans le schéma). Enlevez la contreplaque et percez les points marqués Ø11, repositionnez la contreplaque et insérez les vis. Fixez la contreplaque seulement avec les vis «7»;
8. Positionnez le tirant «D» au-dessous du véhicule en se référant aux trous «4» et fixez, puis positionnez le tirant «E» en se référant aux trous «6 et 8» et fixez;
9. Positionnez la traverse de remorquage «F» entre les deux tirants en se référant aux trous «2 et 3» et fixez;
10. Serrez les boulons selon le tableau ci-dessous;
11. Effectuez le branchement électrique suivant les instructions indiquées dans la brochure «*utilisation et entretien*» de la voiture et les positions illustrées par le schéma joint;
12. Remontez les côtés et la partie postérieure du revêtement intérieur du coffre;
13. Revissez les vis inférieurs du revêtement en plastique des garde-boues;
14. Faites une petite découpe sur le revêtement pare-chaleur selon le ci-joint schéma et puis remontez le revêtement;
15. Raccrochez le tuyau d'échappement et fixez à nouveau le pare-chocs avec les parties originales.

37021

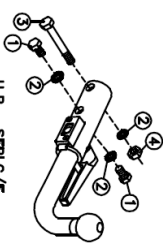
37021/C - 37021/F

①	2x	M12x85 (8.8)	
②	2x	12.2x27x2.5	
③	2x	M12 (8.8)	
④	2x	M12 (8.8)	



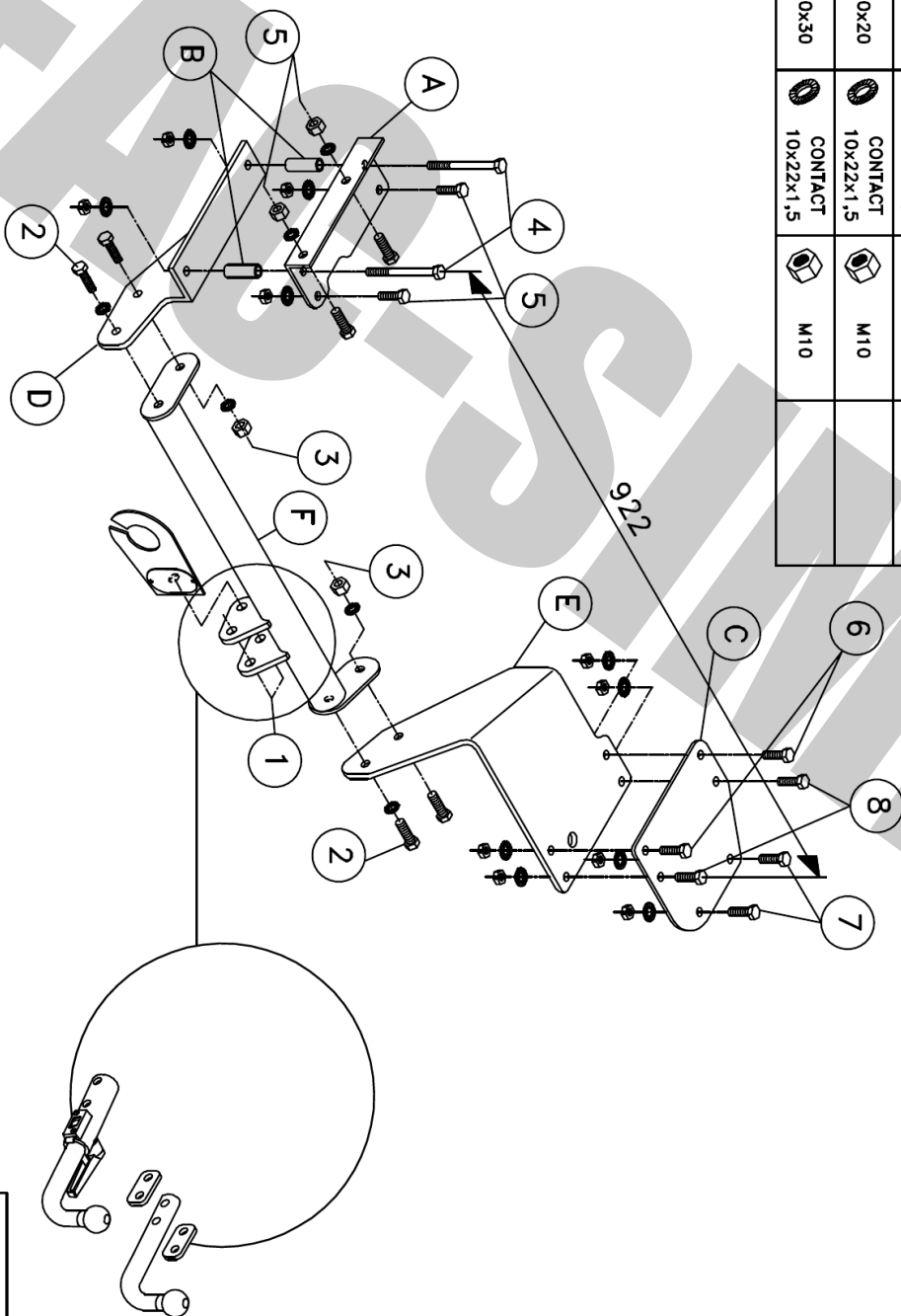
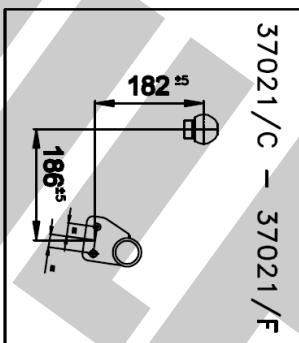
U.R. SF12/E
63 00-7672
(F27A)

37021/C	
①	2x M12x25 (8.8)
②	3x 12.2x27x2.5
③	1x M12x85 (8.8)
④	1x M12 (8.8)



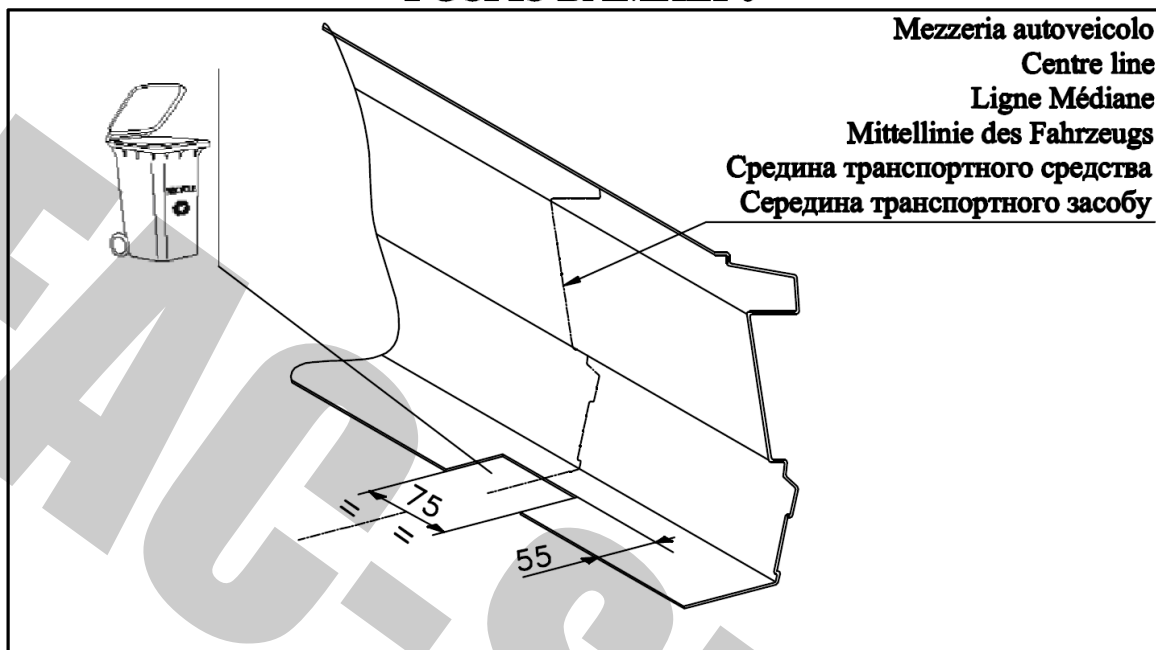
U.R. SF18/C/E
63 00-7137
(27 AV)

①	.	M12			
②	2x	M10x30	CONTACT 10x22x1,5		
③	2x	M10x30	CONTACT 10x22x1,5	M10	
④	2x	M10x80	ø17x2 Lg. 51mm	CONTACT 10x22x1,5	M10
⑤	4x	M10x20	CONTACT 10x22x1,5	M10	
⑥	2x	M10x30	CONTACT 10x22x1,5	M10	
⑦	4x	M10x20	CONTACT 10x22x1,5	M10	
⑧	2x	M10x30	CONTACT 10x22x1,5	M10	

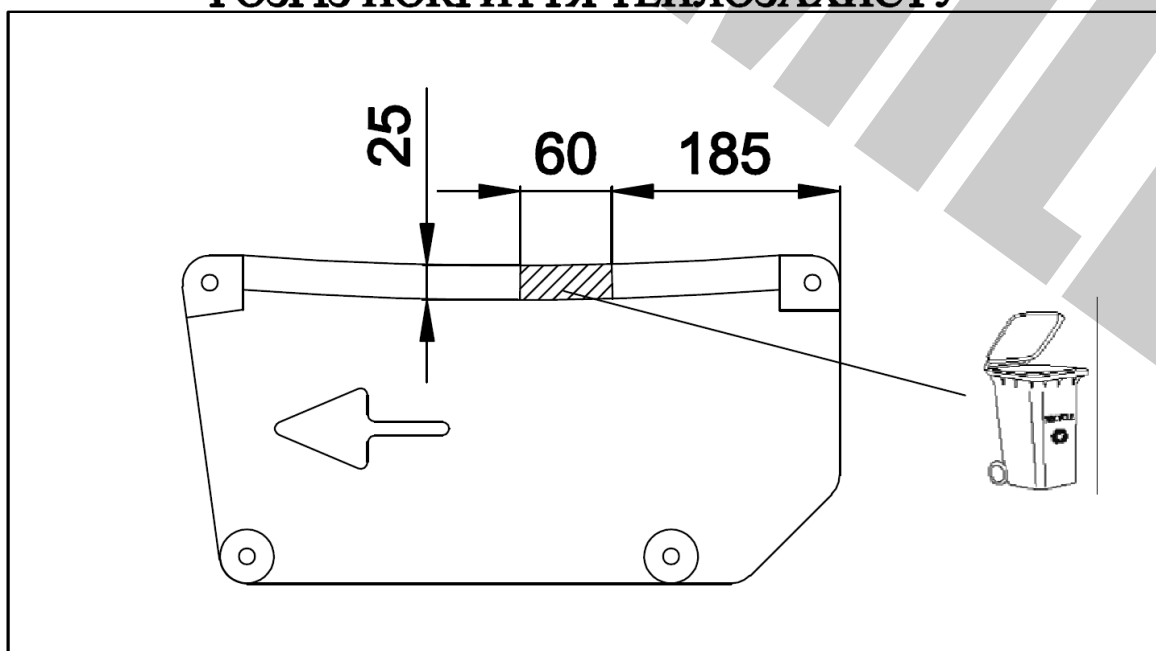


REV.00

**TAGLIO PARAURTI
BUMPER'S CUT
DÉCOUPE PARE-CHOCS
AUSSCHNITT STOBSTANGE
РАЗРЕЗ БАМПЕРА
РОЗРІЗ БАМПЕРУ**



**TAGLIO RIVESTIMENTO PARACALORE
HEAT-GUARD COATING CUT
COUPE RÉVETEMENT PARE-CHALEUR
AUSSCHNITT VERKLEIDUNG DES WÄRMESCHUTZES
РАЗРЕЗ ПОКРЫТИЯ ТЕПЛОЗАЩИТЫ
РОЗРІЗ ПОКРИТТЯ ТЕПЛОЗАХИСТУ**



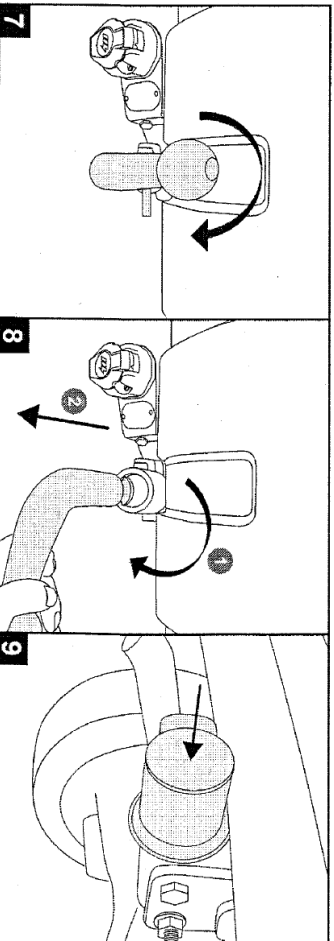
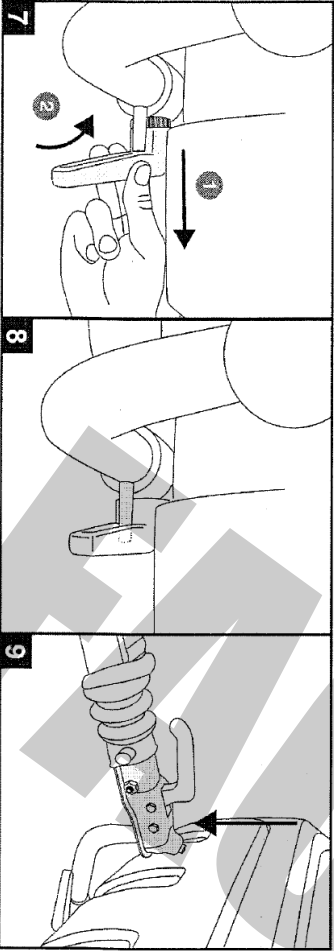
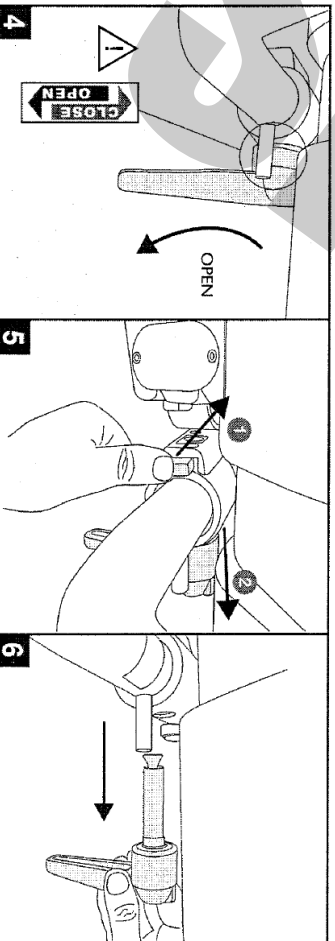
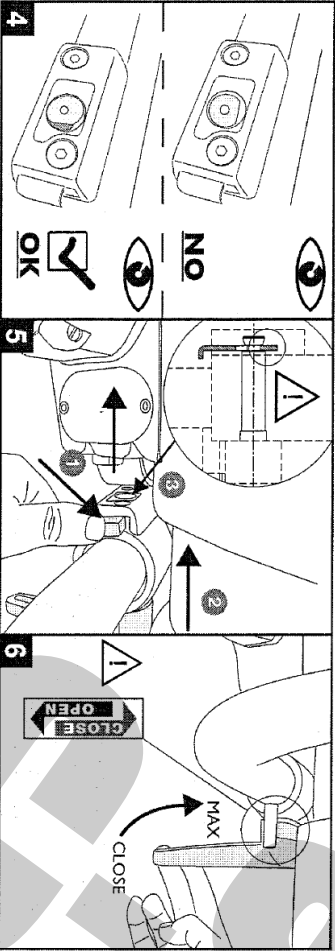
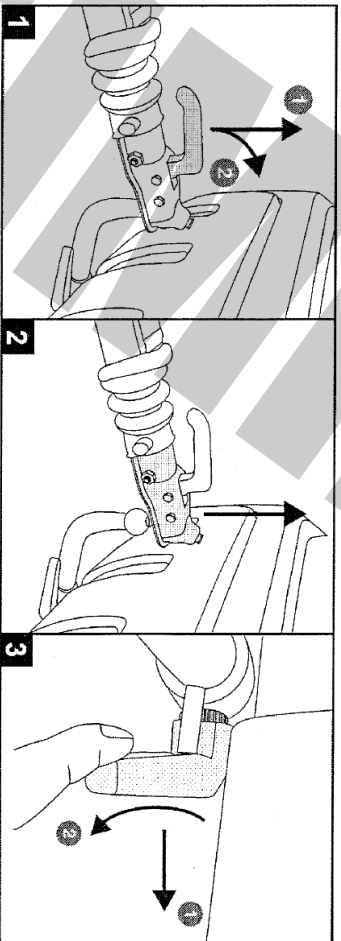
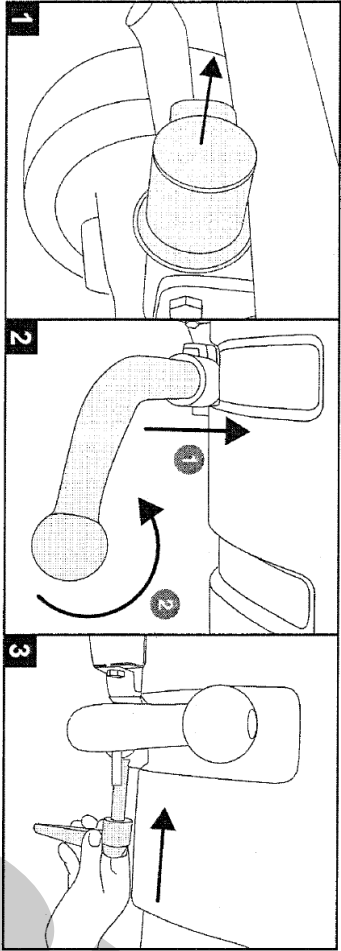
MECCANISMO MOD. C 2007

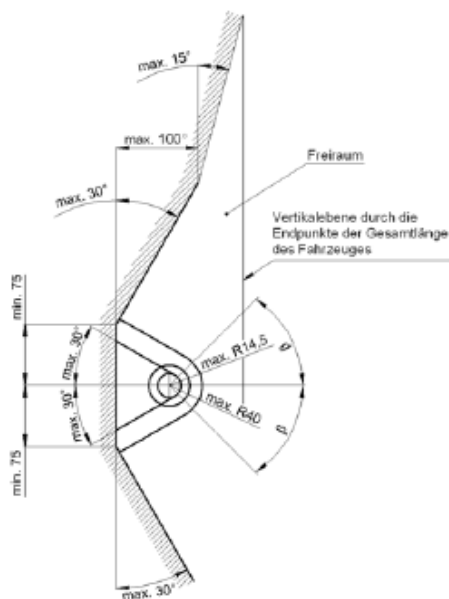
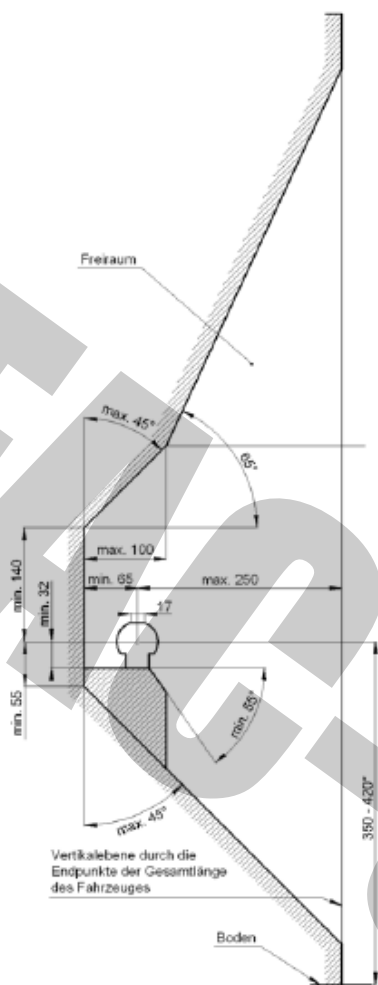


tel. +39 075 5280260
 fax +39 075 5287033
www.umbrazimorchi.it
umbrazimorchi@umbrazimorchi.it

NL - Montage	S - Montering	I - Montaggio
GB - Mounting	DK - Tilkobling	
D - Montage	FIN - Asennus	
F - Montage	E - Montaje	

NL - Demontage	S - Demontering	I - Smontaggio
GB - Disounting	DK - Frakobling	
D - Demontage	FIN - Irrota	
F - Démontage	E - Desmontaje	





- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- DK** Det skal sikres, at der er spillerum i overensstemmelse med bilag 7, fig. 25a og 25b i henhold til direktiv ECE-R 55.
- E** Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, fig. 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.
- F** La zone de dégagement, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée.
- FIN** Väkylksen tulee täyttää ohjeen ECE-R 55 liitteen 7 kuvissa 25a ja 25b ilmoitetut vaatimukset.
- GB** Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.
- GR** Πρέπει να εξασφαλιστεί ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το παράρτημα 7, σχήμα 25a και 25b της κοινοτικής οδηγίας ECE-R 55.
- HU** Biztosítani kell az ECE-R 55 irányelv szerinti, 7. számú függelék, 25a. és 25b ábrákban jelölt szabad teret.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figure 25a e 25b della normativa europea ECE 55 R-01.
- N** Det må sikres for fritt rom i samsvar med tillegg 7, figur 25a og 25b i direktiv ECE-R 55.
- NL** De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- PL** Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.
- RUS** Оставить свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.
- S** Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

- D** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** * ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** * con peso total autorizado del vehículo
- F** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** * Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** * at gross vehicle weight rating
- GR** * για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- HU** * A jármű megengedett összsúlya esetén
- I** * per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** * ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** * bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- RUS** * при допустимом общем весе автомобиля
- S** * vid fordonets tillåtna totalvikt